



BREMSSCHEIBEN
DISQUES DE FREINS
BRAKE DISCS



BREMSSCHEIBEN

BRAKE DISCS *DISQUES DE FREINS*

Austausch-Bremsscheiben mit ABE aus hochwertigem Stahl

- » extrem formbeständiger Stahl nach 35 HRC Standard, gehärtet und thermisch nachbehandelt
- » spezieller Oberflächenschliff wirkt Vibrationen entgegen und verbessert die Anpassung der Beläge
- » Korrosionsschutz durch hohen Edelstahlanteil

Bremscheiben Schraubensätze

- » im Katalog direkt dem Modell zugeordnet
- » auf die benötigte Anzahl abgestimmt
- » teils mit Schraubensicherung
- » entsprechen der Original Spezifikation
- » das Programm wird laufend erweitert

Replacement brake discs made from high-grade steel, TÜV approved

- » high-strength steel alloy in accordance with standard 35 HRC, hardened and tempered
- » special ground surface finish assists in reducing vibration and improves pad performance
- » corrosion protection due to high ratio of stainless steel

Disque de freins de recharge fabriqué dans un inox de très haute qualité

- » acier indéformable, selon le HRC 35 standard, durci et soumis à un post-traitement thermique
- » parfait état de surface pour éviter les vibrations et améliorer la performance des plaquettes
- » protection contre la corrosion garantie par une teneur élevée en acier inoxydable

Jeux de vis de disques de frein

- » associé directement au modèle dans le catalogue
- » défini dans la bonne quantité
- » partiellement avec arrêt de vis
- » conforme à la spécification d'origine le programme est étendu en continu

RAC-BREMSSCHEIBEN

RAC BRAKE DISCS

DISQUES DE FREIN RAC

Superleicht und extrem hitzebeständig!

Superlight and extremely heat-resistant!

Extremement légers et très résistants aux températures élevées!

Cooles Design, Hightech-Produktion, mit ABE, zum attraktiven Preis:

- » Hochleistungslaserschneider ermöglichen filigrane Formgebung
- » selbst bei hoher Beanspruchung geringer Verschleiß
- » konstante Aufrauung verhindert die Verglasung der Beläge
- » gleichmäßiger Temperaturauf- und -abbau
- » die RAC-Kontur ermöglicht einen stabilen Druckpunkt
- » Einsatz im gemäßigten Rennsport möglich

Cool design, high technology production, TÜV approved, at an attractive price:

- » outstanding silhouette produced by high-performance laser cutting
- » low wear even under high stress
- » constant roughening prevents glazing of the pads
- » uniform increase and decrease in temperature
- » the RAC contour ensures a stable pressure point
- » use in moderate racing possible

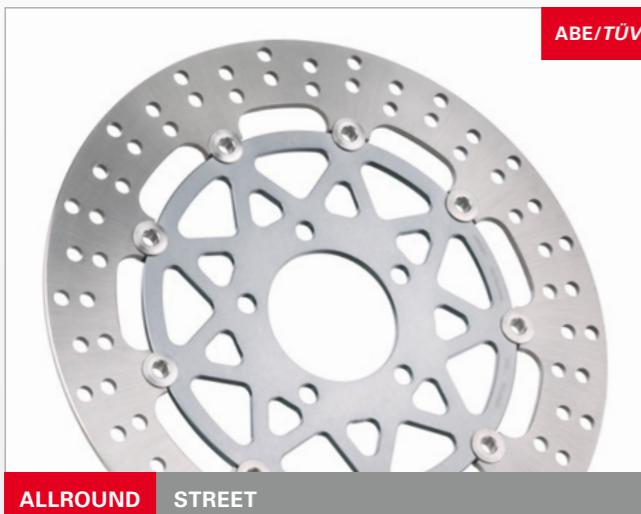
Un super design, une technologie de pointe, TÜV homologué, à un prix très attractif:

- » un dispositif de coupe en laser de haute performance permet d'obtenir des disques façonnés tout en finesse
- » faible usure, même en cas d'importantes sollicitations
- » la rugosité constante empêche que les plaquettes deviennent lisses
- » baisse et une montée régulières de la température
- » le contour RAC garantit un point de pression stable
- » possibilité d'utilisation en course modérée



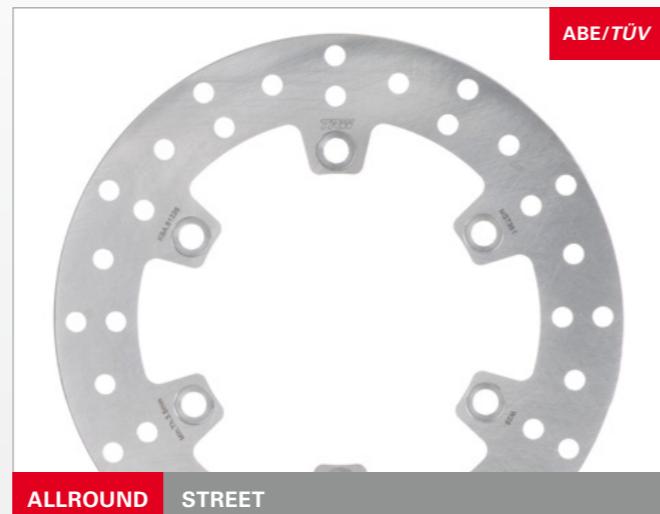
BREMSSCHEIBEN STREET STREET BRAKE DISCS

DISQUES DE FREINS STREET
STREET BRAKE DISCS



ALLROUND STREET

- » schwimmend gelagerte Scheiben
- » rundes, gelochtes Bremsband
- » Aluminium Innenring titan farbig eloxiert
- » *floating discs*
- » *round, perforated brake band, stainless steel floating rivets*
- » *aluminium inner ring, titanium colour-anodised*
- » *disques flottants*
- » *bande de frein ronde, perforée, floater en inox*
- » *bague intérieure en aluminium, couleur titane anodisé*



ALLROUND STREET

- » starre Bremsscheiben
- » rundes, gelochtes Bremsband
- » neu: passende Bremsscheiben Schrauben
- » *fixed brake discs*
- » *round, perforated brake band*
- » *new: matching brake disc bolts*
- » *disques de frein fixes*
- » *bande de frein ronde, perforée*
- » *nouveau : vis adaptées aux disques de frein*



RAC SPORTIV

- » schwimmend gelagerte Design Scheiben
- » gelaserte Kontur, geschlitztes Bremsband
- » Aluminium Innenring titan farbig eloxiert
- » Floater aus Edelstahl, Gewicht optimiert
- » *floating design discs*
- » *lasered contour, slotted brake band*
- » *aluminium inner ring, titanium colour-anodised*
- » *stainless steel floating rivets, optimised weight*
- » *disques design flottants*
- » *contour découpé au laser, bande de frein fendue*
- » *bague intérieure en aluminium, couleur titane anodisé*
- » *des floaters en inox, poids optimisé*



RAC SPORTIV

- » starre Design Bremsscheiben
- » gelaserte Kontur, geschlitztes Bremsband
- » Gewicht optimierte Konstruktion
- » neu: passende Bremsscheiben Schrauben
- » *fixed design brake discs*
- » *lasered contour, slotted brake band*
- » *weight-optimised design*
- » *new: matching brake disc bolts*
- » *disques de frein design rigides*
- » *contour découpé au laser, bande de frein fendue*
- » *structure à poids optimisé*
- » *nouveau : vis adaptées aux disques de frein*

BREMSSCHEIBEN HARLEY-DAVIDSON HARLEY-DAVIDSON BRAKE DISCS

DISQUES DE FREINS HARLEY-DAVIDSON
HARLEY-DAVIDSON BRAKE DISCS



ALLROUND SPOKE

- » konstruiert für Speichenräder
- » korrosionsfreie Stahllegierung
- » neu: passende Befestigungsschrauben
- » *designed for spoke wheels*
- » *stainless steel alloy*
- » *new: matching fastening bolts*
- » *conçu pour les roues à rayons*
- » *alliage d'acier anticorrosion*
- » *nouveau : vis de fixation adaptées*

Ein Plus an Bremsleistung und Optik

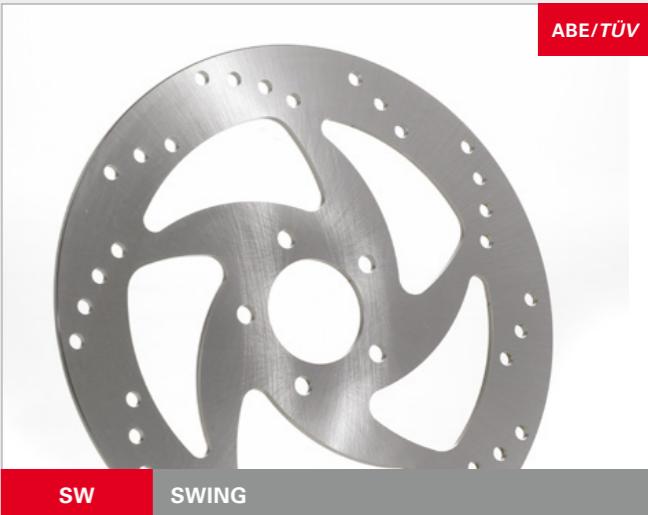
- » schwimmende Bremsscheiben Variante
- » schwarz eloxierter Aluminium Innenring
- » Bremsband aus korrosionsfreier Stahllegierung
- » abgestimmtes Design auf die Hinterachsen Scheibe
- » eintragungsfrei durch ABE

Added braking performance and visual appeal

- » *floating brake disc variant*
- » *black anodised inner ring*
- » *brake band made of stainless steel alloy*
- » *design matched to rear axle disc*
- » *approved for road use through general type approval (TÜV)*

Meilleures capacités de freinage et apparence

- » *variante à disques de frein flottants*
- » *bague intérieure en aluminium, noire anodisée*
- » *bande de frein en alliage d'acier anticorrosion*
- » *design adapté au disque de l'essieu arrière*
- » *sans enregistrement grâce à TÜV*



SW SWING

- » ansprechendes „Swing Design“
- » erhältlich für beide Einbauseiten (SWL/SWR)
- » neu: passende Befestigungsschrauben
- » *appealing “swing design”*
- » *available for both installation sides (SWL/SWR)*
- » *new: matching fastening bolts*
- » *« Swing Design » attractif*
- » *disponible pour un montage des deux côtés (SWL/SWR)*
- » *nouveau : vis de fixation adaptées*

SP-BREMSSCHEIBEN RACING

SP BRAKE DISCS RACING

DISQUES DE FREIN SP COMPETITION



High Performance! SP-Bremsscheiben für den Rennsport

- » Gewichtsoptimiert für maximale thermische Belastung
- » Aussenring Stärke von 5,5 mm für Serienzangennutzung
- » Hohe mechanische Stabilität durch 10 Floater System
- » Vollschwimmende, gewichtsoptimierte Floater Verbindungen
- » CNC gefräster Innenring aus Billet Luftfahrt Aluminium
- » einsetzbar in allen Rennsportkategorien
- » schwarz eloxierter Innenring
- » Design wählbar in SP oder RAC-SP
- » SP-Bremsscheiben verfügen über keine Straßenzulassung

High performance! SP brake discs for racing

- » weight optimised for maximum thermal load
- » outer ring thickness 5.5 mm for use with standard calipers
- » high mechanical impact stability through 10 floater system
- » fully floating, weight optimised floater connections
- » CNC milled inner ring made of billet aerospace aluminium
- » suitable for all racing categories
- » black anodised inner ring
- » choose design: SP or RAC-SP
- » SP brake discs have no approval for road use

Haute performance ! Disques de frein SP pour la compétition

- » Poids optimisé pour une charge thermique maximale
- » Épaisseur de la piste : 5,5 mm pour l'utilisation des étriers de série
- » Haute stabilité mécanique grâce au système de liaison frette-piste à 10 rivets
- » Liaisons frette-piste entièrement flottante d'un poids optimisé
- » Bague intérieure issue de bloc d'aluminium pour l'industrie aéronautique usinée par CNC
- » Utilisation possible dans toutes les catégories de compétition
- » Frette anodisée noire
- » Design au choix en SP ou RAC-SP
- » Les disques de frein SP ne sont pas homologués pour la route



BREMSSCHEIBEN TRACK

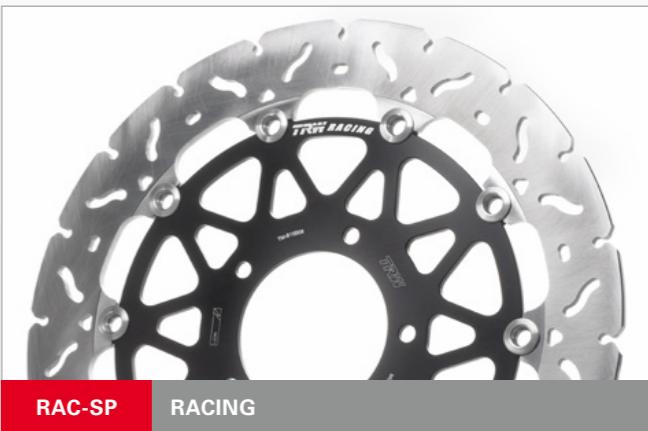
TRACK BRAKE DISCS

TRW



SP RACING

- » Aussenring 5,5 mm Stärke
- » 10 Floater System
- » vollschwimmende Verbindung
- » schwarzer Innenring, gelochtes Bremsband
- » outer ring 5.5 mm thickness
- » 10 floater system
- » fully floating connection
- » black inner ring, perforated brake band
- » Epaisseur de la piste : 5,5 mm
- » Système de liaison frette-piste à 10 rivets
- » Disques flottants
- » Frette de couleur noire, et piste de frein perforée



RAC-SP RACING

- » Aussenring 5,5 mm Stärke
- » 10 Floater System
- » vollschwimmende Verbindung
- » schwarzer Innenring, gekerbtes Bremsband
- » outer ring 5.5 mm thickness
- » 10 floater system
- » fully floating connection
- » black inner ring, notched brake band
- » Epaisseur de la piste : 5,5 mm
- » Système de liaison frette-piste à 10 rivets
- » Disques flottants
- » Frette de couleur noire, et piste de frein perforée



SL RACING

- » nur für Rennsportzwecke
- » Hinterachs-Scheibe im RAC Design
- » besonders leichte Ausführung
- » geringere Stärke
- » without TÜV approval, for racing use only
- » rear axle disc in RAC design
- » particularly lightweight version
- » smaller thickness
- » sans TÜV, uniquement pour les sports de course
- » Disque pour essieu arrière, design RAC
- » Modèle particulière léger
- » faible épaisseur



EC OFFROAD

- » gehärtete Stahllegierung für lange Lebensdauer
- » mit allen Offroad-Belagsmischungen kombinierbar
- » ansprechendes Design und hochwertige Verarbeitung
- » perfektes Ansprechverhalten, ausgezeichnete Dosierbarkeit
- » extrem attraktives Preisniveau
- » hardened alloy steel for a long service life
- » can be combined with all offroad lining mixtures
- » attractive design and high-quality workmanship
- » perfect response and excellent controllability
- » extremely attractive pricing
- » alliage d'acier trempé pour des durées de vie prolongées
- » combinaison possible avec tous les alliages de plaquettes offroad
- » design attrayant et traitement de qualité
- » capacité de réaction parfaite, dosage exceptionnel
- » niveau de prix extrêmement attractif

BREMSSCHEIBEN BMW MIT ABE

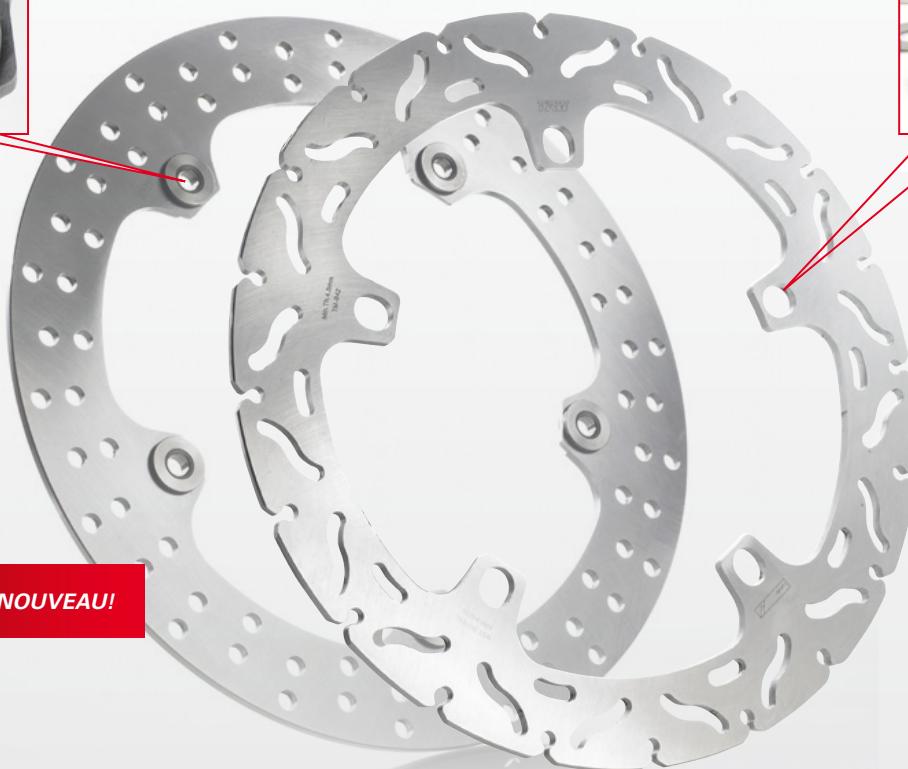
DISQUES DE FREIN BMW AVEC TÜV

BMW BRAKE DISCS WITH TÜV



MSTR

- » vernietete Hülsen
- » s. S. 2.14 - 2.15
- » mounted rivets (rivet pack, retro fit)
- » s. p. 2.14 - 2.15
- » douilles rivetées
- » v. p. 2.14 - 2.15



NEU! NEW! NOUVEAU!



MST

- » separate Fitting-kits notwendig
- » s. S. 2.13
- » separate fitting-kits necessary
- » s. p. 2.13
- » jeux de raccords séparés
- » v. p. 2.13

BMW Scheiben jetzt auch mit vernieteten Hülsen

Alle gängigen Scheiben sind entsprechend dem Originalteil als MSTR Variante montagefertig erhältlich („rivet pack“).

Bei abweichender OE Ausstattung kann die „retrofit“ Variante verwendet werden, siehe Seiten 2.14 - 2.15.

Die kostengünstigen MST Scheiben benötigen weiterhin einen separaten Befestigungssatz MST...FK zur Montage, siehe Seite 2.13.

BMW discs now also with rivet system

All common discs are available as an MSTR variant ready for installation according to the original part ("rivet pack"). For deviating original equipment, the retrofit variant can be used, see page 2.14 - 2.15.

The low-cost MST discs still require a separate fastening kit MST ... FK for installation, see page 2.13.

Disques BMW, désormais avec des douilles rivetées

Tous les disques courants sont disponibles en variante MSTR prête à monter comme la pièce d'origine (« rivet pack »).

En cas d'équipement OE différent, la variante « retrofit » peut être utilisée, voir page 2.14 - 2.15.

Les disques MST économiques requièrent pour le montage un kit de montage séparé MST...FK, voir page 2.13.



FS

FS Floating System mit ABE

- » komplett schwimmende, innovative Konstruktion
- » separater Innenring verbindet Bremsband über Edelstahl Floater
- » optimale Hitzeableitung, für extreme Beanspruchung
- » auch für ältere Fahrzeuge und ABS Modelle geeignet

FS Floating System with TÜV

- » completely floating, innovative design
- » separate inner ring connects brake band via stainless steel floating rivets
- » best possible heat dissipation, for extreme conditions
- » also suitable for older motorcycles and ABS models

Système flottant FS avec TÜV

- » construction innovante, complètement flottante
- » la bague intérieure séparée relie le ruban de frein par des floaters en inox
- » bonne évacuation de la chaleur, pour les sollicitations extrêmes
- » adapté également aux anciens véhicules et aux modèles ABS